

DODATOK Č. 1

K ZMLUVE O POSKYTNUTÍ NENÁVRATNÉHO FINANČNÉHO PRÍSPEVKU

ČÍSLO ZMLUVY: 045/4.1MP/2011

(ďalej len „Dodatok“)

NÁZOV PROJEKTU:

Regionálny zberný dvor separovaného odpadu Ulič

KÓD ITMS:

24140110216

uzavretý podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov, v zmysle § 15 ods. 1 zákona č. 528/2008 Z. z. o pomoci a podpore poskytovanej z fondov Európskeho spoločenstva v znení neskorších predpisov a v zmysle § 20 ods. 2 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

1. ZMLUVNÉ STRANY

1.1. Poskytovateľ

názov : Ministerstvo životného prostredia Slovenskej republiky

sídlo : Nám. L. Štúra 1, 812 35 Bratislava

Slovenská republika

IČO : 42181810

DIČ : 2023106679

konajúci : Ing. Peter Žiga, PhD., minister životného prostredia SR

v zastúpení

názov : Ministerstvo životného prostredia Slovenskej republiky

sídlo : Nám. L. Štúra 1, 812 35 Bratislava

Slovenská republika

IČO : 42181810

DIČ : 2023106679

konajúci : Ing. Martin Húska, generálny riaditeľ sekcie environmentálnych programov a projektov

na základe Rozhodnutia ministra životného prostredia Slovenskej republiky zo 6. júla 2012 č. 17/2012-1.6.

(ďalej len „Poskytovateľ“)

1.2. Prijímateľ

názov : Obec Ulič
sídlo : Ulič 89
067 67 Ulič
Slovenská republika
zapísaný v : -
konajúci : Ján Holinka, starosta obce
IČO : 00323691
DIČ : 2020794743
banka : Slovenská sporiteľňa, a.s.
Všeobecná úverová banka, a.s.
číslo účtu (vrátane predčíslia) a kód banky (podľa spôsobu financovania projektu)
zálohové platby:¹ a)
b)
predfinancovanie:² a) 
b)
refundácia:³ a) 

(ďalej len „Prijímateľ“ a spolu s „Poskytovateľom“ ako „Zmluvné strany“)

2. PREDMET DODATKU

- 2.1. Predmetom tohto *Dodatku* je zmena termínu ukončenia realizácie aktivít projektu
- 2.2. V *Zmluve o poskytnutí NFP č. 045/4.1MP/2011* v znení neskorších rozhodnutí (ďalej len „Zmluva“) sa v článku 2 Predmet a účel zmluvy mení bod 2.4. nasledovne:
- Prijímateľ sa zaväzuje prijať poskytnutý NFP a použiť ho v súlade s podmienkami stanovenými v tejto Zmluve a aktivity Projektu realizovať riadne a včas, avšak najneskôr v termíne ukončenia realizácie aktivít Projektu, t.j. do 31.01.2014.*
- 2.3. Neoddeliteľnou súčasťou *Dodatku* je aktualizovaná *Príloha č. 2 - Predmet podpory NFP*.
- 2.4. Ostatné ustanovenia *Zmluvy*, ktoré nie sú týmto *Dodatkom* dotknuté, zostávajú nezmenené a účinné v doterajšom znení.

¹ Ak sa nehodí, prečiarknite

² Ak sa nehodí, prečiarknite

³ Ak sa nehodí, prečiarknite

3. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- 3.1. Tento *Dodatok* nadobúda platnosť dňom jeho podpisu *Zmluvnými stranami* a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia Poskytovateľom v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky.
- 3.2. Tento *Dodatok* tvorí neoddeliteľnú súčasť *Zmluvy*.
- 3.3. Tento *Dodatok* je vyhotovený v 4 rovnopisoch, z ktorých dostane Prijímateľ jeden (1) rovnopis a tri (3) rovnopisy dostane Poskytovateľ.
- 3.4. Zmluvné strany vyhlasujú, že si text tohto *Dodatku* riadne prečítali, jeho obsahu a právnym účinkom z neho vyplývajúcim porozumeli a ich zmluvné prejavy sú dostatočne jasné, určité a zrozumiteľné. Podpisujúce osoby sú oprávnené k podpisu tohto *Dodatku* a na znak súhlasu ho podpísali.

Za Poskytovateľa v Bratislave, dňa:

Podpis:

Ing. Martin Húska
generálny riaditeľ sekcie
environmentálnych programov
a projektov

Za Prijímateľa v Ulici, dňa:

Podpis:

Ján Holinka
starosta obce

Prílohy:

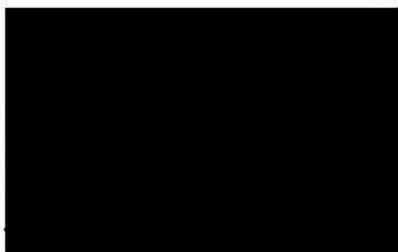
Príloha č. 2 - Predmet podpory NFP

3. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- 3.1. Tento *Dodatok* nadobúda platnosť dňom jeho podpisu *Zmluvnými stranami* a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia Poskytovateľom v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky.
- 3.2. Tento *Dodatok* tvorí neoddeliteľnú súčasť *Zmluvy*.
- 3.3. Tento *Dodatok* je vyhotovený v 4 rovnopisoch, z ktorých dostane Prijímateľ jeden (1) rovnopis a tri (3) rovnopisy dostane Poskytovateľ.
- 3.4. Zmluvné strany vyhlasujú, že si text tohto *Dodatku* riadne prečítali, jeho obsahu a právnym účinkom z neho vyplývajúcim porozumeli a ich zmluvné prejavy sú dostatočne jasné, určité a zrozumiteľné. Podpisujúce osoby sú oprávnené k podpisu tohto *Dodatku* a na znak súhlasu ho podpísali.

Za Poskytovateľa v Bratislave, dňa: 16. JÚL 2013

Podpis:



Ing. Martin Húska

generálny riaditeľ sekcie

environmentálnych programov

a projektov

Za Prijímateľa v Ulici, dňa: 19. 7. 2013

Podpis:



Ján Holinka

starosta obce



Prílohy:

Príloha č. 2 - Predmet podpory NFP

PREDMET PODPORY NFP**1. Všeobecné informácie o Projekte**

Názov Projektu	Regionálny zberný dvor separovaného odpadu Ulič	
Kód ITMS	24140110216	
Operačný program	2410000 OP Životné prostredie	
Spoluufinancovaný z	Kohézny fond	
Prioritná os	4 Odpadové hospodárstvo	
Operačný cieľ	4.1 Podpora aktivít v oblasti separovaného zberu	
Prioritná téma	Podiel prioritnej témy z celkových výdavkov Projektu (%)	Forma financovania
Hospodárenie s domácim a priemyselným odpadom	100	Nenávratná dotácia
Hospodárska činnosť	Podiel hospodárskej činnosti z celkových výdavkov Projektu (%)	Územná oblasť
Činnosti súvisiace so životným prostredím	100	Vidiecke oblasti (iné ako horské, ostrovné alebo riedko a veľmi riedko osídlené oblasti)

2. Miesto realizácie Projektu

NUTS II	Východné Slovensko
NUTS III	Prešovský kraj
Okres	Snina
Obec	Kolbasov
Ulica	-
Číslo	-

NUTS II	Východné Slovensko
NUTS III	Prešovský kraj
Okres	Snina
Obec	Nová Sedlica
Ulica	-
Číslo	-

NUTS II	Východné Slovensko
NUTS III	Prešovský kraj
Okres	Snina
Obec	Príslop
Ulica	-
Číslo	-

NUTS II	Východné Slovensko
NUTS III	Prešovský kraj
Okres	Snina
Obec	Runina
Ulica	-
Číslo	-

NUTS II	Východné Slovensko
NUTS III	Prešovský kraj
Okres	Snina
Obec	Ruský potok
Ulica	-
Číslo	-

NUTS II	Východné Slovensko
NUTS III	Prešovský kraj
Okres	Snina
Obec	Topoľa
Ulica	-
Číslo	-

NUTS II	Východné Slovensko
NUTS III	Prešovský kraj
Okres	Snina
Obec	Ulič
Ulica	-
Číslo	-

NUTS II	Východné Slovensko
NUTS III	Prešovský kraj
Okres	Snina
Obec	Uličské krivé
Ulica	-
Číslo	-

NUTS II	Východné Slovensko
NUTS III	Prešovský kraj
Okres	Snina
Obec	Zboj
Ulica	-
Číslo	-

3. Ciele Projektu

Cieľ projektu	Zlepšiť manažment odpadového hospodárstva, zintenzívniť separovanie odpadu v mikroregióne Uličska dolina
Špecifický cieľ projektu	Rozšírenie existujúceho separovaného zberu o biologicky rozložiteľný odpad
	Vytvorenie priestorových a technologických podmienok pre zefektívnenie separovaného zberu zložiek KO v mikroregióne Uličska dolina
	Zakúpenie zariadení na úpravu zložiek KO zameraných na zvýšenie kvalitatívnej úrovne separovaného zberu komunálneho odpadu
	Zvýšiť úroveň zapojenia 2 700 mikroregiónu Uličskej doliny do separovaného zberu prostredníctvom informovania a propagácie separovania KO

4. Merateľné ukazovatele Projektu

Typ	Názov indikátora	Merná jednotka	Východisková hodnota	Rok	Plánovaná hodnota	Rok
Výsledok	Počet príslušníkov marginalizovaných rómskych komunít užívajúcich výstupy projektu	počet	0,00	2010	180,00	2014
	Počet uskutočnených informačných aktivít zameraných na zvyšovanie osvedy a propagácie v oblasti separovaného zberu komunálnych odpadov	počet	0,00	2010	1,00	2014
	Počet vybudovaných regionálnych zberných miest a dvorov	počet	0,00	2010	1,00	2014
	Počet vyseparovaných zložiek komunálnych odpadov	počet	0,00	2010	5,00	2014
	Počet vytvorených pracovných miest pre znevýhodnené skupiny v dôsledku realizácie projektu	počet	0,00	2010	2,00	2014
	Počet zakúpených kontajnerov	počet	0,00	2010	4,00	2014
	Počet zakúpených zberných nádob	počet	0,00	2010	100,00	2014
	Počet zakúpených vriec	počet	0,00	2010	6 000,00	2014
	Počet zakúpených zariadení na úpravu zložiek komunálnych odpadov	počet	0,00	2010	3,00	2014
	Počet zakúpených zberových vozidiel	počet	0,00	2010	3,00	2014
Dopad	Množstvo vyseparovaných biologicky rozložiteľných komunálnych odpadov	t/rok	0,00	2010	25,00	2019
	Množstvo vyseparovaných komunálnych odpadov	t/rok	0,00	2010	161,00	2019
	Množstvo upravených komunálnych odpadov	t/rok	0,00	2010	77,80	2019
	Percentuálne zvýšenie zamestnanosti znevýhodnených skupín v dôsledku realizácie projektu	%	0,00	2010	100,00	2019
	Počet obyvateľov resp. subjektov zapojených do informačných aktivít zameraných na zvyšovanie osvedy a propagácie v oblasti separovaného zberu komunálnych odpadov.	počet	0,00	2010	2 700,00	2019
	Počet vytvorených pracovných miest cielene pre MRK	počet	0,00	2010	2,00	2019

Merateľné ukazovatele Projektu s relevanciou k horizontálnym prioritám

Typ	Názov indikátora	Merná jednotka	Východisková hodnota	Rok	Plánovaná hodnota	Rok
Horizontálna priorita trvalo udržateľný rozvoj						
Výsledok	Počet zakúpených zariadení na úpravu zložiek komunálnych odpadov	počet	0,00	2010	3,00	2014
	Počet vyseparovaných zložiek komunálnych odpadov	počet	0,00	2010	5,00	2014
	Počet uskutočnených informačných aktivít zameraných na zvyšovanie osvedy a propagácie v oblasti separovaného zberu komunálnych odpadov	počet	0,00	2010	1,00	2014
	Počet zakúpených kontajnerov	počet	0,00	2010	4,00	2014
	Počet zakúpených zberných nádob	počet	0,00	2010	100,00	2014
	Počet vybudovaných regionálnych zberných miest a dvorov	počet	0,00	2010	1,00	2014

	Počet zakúpených zberových vozidiel	počet	0,00	2010	3,00	2014
	Počet zakúpených vriec	počet	0,00	2010	6 000,00	2014
Dopad	Množstvo vyseparovaných komunálnych odpadov	t/rok	0,00	2010	161,00	2019
	Množstvo vyseparovaných biologicky rozložiteľných komunálnych odpadov	t/rok	0,00	2010	25,00	2019
	Množstvo upravených komunálnych odpadov	t/rok	0,00	2010	77,80	2019
	Počet obyvateľov resp. subjektov zapojených do informačných aktivít zameraných na zvyšovanie osvedy a propagácie v oblasti separovaného zberu komunálnych odpadov.	počet	0,00	2010	2 700,00	2019
Horizontálna priorita marginalizované rómske komunity						
Výsledok	Počet príslušníkov marginalizovaných rómskych komunít užívajúcich výstupy projektu	počet	0,00	2010	180,00	2014
Dopad	Počet vytvorených pracovných miest cielene pre MRK	počet	0,00	2010	2,00	2019
Horizontálna priorita rovnosť príležitostí						
Výsledok	Počet vytvorených pracovných miest pre znevýhodnené skupiny v dôsledku realizácie projektu	počet	0,00	2010	2,00	2014
Dopad	Percentuálne zvýšenie zamestnanosti znevýhodnených skupín v dôsledku realizácie projektu	%	0,00	2010	100,00	2019

5. Aktivity a príspevok aktivít k výsledkom Projektu

Názov aktivity		Väzba na merateľný ukazovateľ výsledku (názov merateľného ukazovateľa výsledku)	Merná jednotka	Počet jednotiek
Hlavné aktivity (číslo / názov)				
1	Kúpa nehnuteľností	-	-	-
2	Vybudovanie regionálneho zberného dvora a stavebný dozor	Počet vybudovaných regionálnych zberných miest a dvorov	počet	1,00
		Počet príslušníkov marginalizovaných rómskych komunít užívajúcich výstupy projektu	počet	180,00
		Počet vyseparovaných zložiek komunálnych odpadov	počet	5,00
		Počet vytvorených pracovných miest pre znevýhodnené skupiny v dôsledku realizácie projektu	počet	2,00
3	Obstaranie technologického vybavenia	Počet zakúpených zariadení na úpravu zložiek komunálnych odpadov	počet	3,00
4	Obstaranie dopravnej a manipulačnej techniky	Počet zakúpených zberových vozidiel	počet	3,00
5	Obstaranie kontajnerov a zberných nádob	Počet zakúpených kontajnerov	počet	4,00
		Počet zakúpených zberných nádob	počet	100,00
6	Obstaranie vriec na odpad	Počet zakúpených vriec	počet	6 000,00
7	Informačný leták	Počet uskutočnených informačných aktivít zameraných na zvyšovanie osvedy a propagácie v oblasti separovaného zberu komunálnych odpadov	počet	1,00
8	Prípravná a projektová dokumentácia	Počet vybudovaných regionálnych zberných miest a dvorov	počet	1,00
9	Verejné obstarávanie	Počet vyseparovaných zložiek komunálnych odpadov	počet	5,00

6. Časový rámec realizácie aktivít Projektu

Názov aktivity	Začiatok realizácie aktivity (MM/RRRR)	Ukončenie realizácie aktivity (MM/RRRR)
Hlavné aktivity (max. 100 znakov pre každú aktivitu)		
A1 Kúpa nehnuteľností	03/2011	04/2011
A2 Vybudovanie regionálneho zberného dvora a stavebný dozor	07/2011	07/2013
A3 Obstaranie technologického vybavenia	02/2012	01/2014
A4 Obstaranie dopravnej a manipulačnej techniky	02/2012	01/2014
A5 Obstaranie kontajnerov a zberných nádob	02/2012	01/2014
A6 Obstaranie vriec na odpad	02/2012	01/2014
A7 Informačný leták	02/2012	01/2014
A8 Prípravná a projektová dokumentácia	05/2011	07/2013
A9 Verejné obstarávanie	03/2011	01/2014
Podporné aktivity		
Riadenie projektu	03/2011	01/2014
Publicita a informovanosť	03/2011	01/2014

7. Rozpočet projektu

Skupina výdavkov	Oprávnené výdavky (v EUR)	Neoprávnené výdavky (v EUR)	Celkové výdavky projektu (v EUR)	Názov aktivity
633 004 Materiál, prevádzkové stroje, prístroje, zariadenie, technika a náradie	46 400,00	0,00	46 400,00	
	46 400,00	0,00	46 400,00	A5 Obstaranie kontajnerov a zberných nádob
633 006 Všeobecný materiál	6 714,00	0,00	6 714,00	
	6 714,00	0,00	6 714,00	A6 Obstaranie vriec na odpad
637 003 Propagácia, reklama a inzercia	1 400,00	0,00	1 400,00	
	1 400,00	0,00	1 400,00	A7 Informačný leták
637 004 Všeobecné služby	8 850,00	0,00	8 850,00	
	8 850,00	0,00	8 850,00	Publicita a informovanosť
637 005 Špeciálne služby	25 330,00	0,00	25 330,00	
	7 330,00	0,00	7 330,00	A9 Verejné obstarávanie
	18 000,00	0,00	18 000,00	Riadenie projektu
637 027 Odmeny zamestnancov mimo pracovného pomeru	3 600,00	0,00	3 600,00	
	3 600,00	0,00	3 600,00	Riadenie projektu
711 011 Nákup pozemkov	32 595,00	0,00	32 595,00	
	32 595,00	0,00	32 595,00	A1 Kúpa nehnuteľností
712 001 Nákup budov, objektov alebo ich častí	88 398,53	0,00	88 398,53	
	88 398,53	0,00	88 398,53	A1 Kúpa nehnuteľností
713 004 Nákup prevádzkových strojov, prístrojov, zariadení, techniky a náradia	128 500,00	0,00	128 500,00	
	128 500,00	0,00	128 500,00	A3 Obstaranie technologického vybavenia
714 004 Nákup nákladných vozidiel, ťahačov, prípojných vozidiel, dopravných pracovných strojov, traktorov	262 540,00	0,00	262 540,00	
	262 540,00	0,00	262 540,00	A4 Obstaranie dopravnej a manipulačnej techniky
716 Prípravná a projektová dokumentácia	21 417,44	0,00	21 417,44	
	21 417,44	0,00	21 417,44	A8 Prípravná a projektová dokumentácia
717 002 Rekonštrukcia a modernizácia	444 766,22	0,00	444 766,22	
	444 766,22	0,00	444 766,22	A2 Vybudovanie regionálneho zberného dvora a stavebný dozor
CELKOVO	1 070 511,19	0,00	1 070 511,19	

8. Rozpočet realizácie jednotlivých aktivít

Aktivita		Oprávnené výdavky (v EUR)	Neoprávnené výdavky (v EUR)	Výdavky celkovo (v EUR)
Hlavné aktivity (číslo / názov)				
1	A1 Kúpa nehnuteľností	120 993,53	0,00	120 993,53
2	A2 Vybudovanie regionálneho zberného dvora a stavebný dozor	444 766,22	0,00	444 766,22
3	A3 Obstaranie technologického vybavenia	128 500,00	0,00	128 500,00
4	A4 Obstaranie dopravnej a manipulačnej techniky	262 540,00	0,00	262 540,00
5	A5 Obstaranie kontajnerov a zberných nádob	46 400,00	0,00	46 400,00
6	A6 Obstaranie vriec na odpad	6 714,00	0,00	6 714,00
7	A7 Informačný leták	1 400,00	0,00	1 400,00
8	A8 Prípravná a projektová dokumentácia	21 417,44	0,00	21 417,44
9	A9 Verejné obstarávanie	7 330,00	0,00	7 330,00
Podporné aktivity				
Riadenie projektu		21 600,00	0,00	21 600,00
Publicita a informovanosť		8 850,00	0,00	8 850,00
CELKOVO		1 070 511,19	0,00	1 070 511,19